

# CARL MARTIN

## Panama

### User Manual



## Table of Contents

Table of Contents	2
English (EN)	3
Dansk (DA)	5
Deutsch (DE)	7
Español (ES)	9
Français (FR)	11
Italiano (IT)	13
Nederlands (NL)	15
Norsk (NO)	17
Svenska (SV)	19

## Support and Import Information

For technical support please contact your dealer.

**Imported by:** DanMusicPartner, Rugvaenget 1, DK-8500 Grenaa, Denmark, [info@danmusicpartner.com](mailto:info@danmusicpartner.com)

**CARL MARTIN**

---

## English (EN)

### Introduction

Picture yourself on stage, in the middle of a set, going for that classic vintage 80's over-driven guitar sound..... vintage you say? Yes! Remember that classic 80's overdrive is almost 40 years old! Anyway, every time you crank up the OD, your tone gets a bit spongy and woofy...you know what I mean. If only you had a way to....wait....you have the brand new Panama Overdrive pedal from that mysterious Carl Martin dude, and it comes with a Damping control. You switch over to the Panama, crank the Gain, increase the damping and your distortion becomes even more aggressive, more cutting and clear...just like....well you know. Decrease the damping, and your distortion becomes deeper, thicker with more bass dynamics. In other words you have an amazing overdrive pedal that you can customize on the fly! And...it's analog!

The new Carl Martin Panama Overdrive, cool anodized case and that awesome Carl Martin DC/DC converter circuitry which allows the pedal to run with +-12V internally (this means better parts and better sound). Check it out yourself, Gain Level and Tone controls along with the new Damping control, head mounted input/outputs and 9V DC input which requires a regular 9V 100mA external power supply and the new small footprint. Bigger sound, bigger tone, all analog, all Carl Martin!



### BYPASS

The Bypass footswitch engages or bypasses the pedal. . . .turns it on or off. The Blue LED will be on when the pedal is engaged.

### GAIN

The Gain knob adjusts the amount of overdrive, from light crunch; at full counter-clockwise, to full, fat overdrive with loads of sustain at full clockwise. . . . and everything in between. Regardless of the amount of overdrive, the Panama always produces those great British tones.

### STONE

The Stone knob sets the voicing or colour of the overdrive, from dark at full left turn to crystal bright at full right turn.

### LEVEL

The Level knob adjusts the overall level of the Panama. By adjusting this knob (in conjunction with the gain) you can match or exceed the bypass signal for rhythm or solo work.

### DAMPING

Every time you crank up a high gain OD pedal, your tone gets a bit spongy and woofy. The Panama Overdrive pedal comes with a Damping control as you know from a many high gain amps. You switch over to the Panama,

---

crank the Gain, increase the damping and your distortion becomes even more aggressive, more cutting and clear. Decrease the damping, and your distortion becomes deeper, thicker with more bass dynamics.

## Power Requirements

Battery: The Panama does not run on battery.

Power consumption: max. 65mA.

Power supply: 9 V DC (regulated), 100 mA minimum, 2.1 mm female plug, center negative (-)

**ATTENTION:** Please Use DC Power Supply Only! Failure to do so may damage the unit and void the warranty.

## Specifications

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 200 Ohm
- **S/N Ratio:** 54 dB
- **Tone:** High Cut
- **Dimensions:** 60 (W) x 115 (D) x 50 (H) mm  
2.36" (W) x 4.52" (D) x 1.97" (H)
- **Weight:** 340g / 0,75lbs

## Warranty

Carl Martin Research warrants the manufacturing, material and proper operation for a period of one year from date of purchase. Carl Martin will replace defective parts, make necessary repairs or replace the unit at the discretion of our technicians. The warranty applies only to the original purchaser of this product, and excludes any damage or faulty operation resulting from misuse, neglect or unauthorized service.

## Environmental Compliance

### WEEE Directive



This product complies with the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Dispose of this product responsibly at an appropriate recycling facility. Do not discard with household waste.

### CE Marking



This product meets all essential health, safety, and environmental protection requirements of the European Union.

---

## Dansk (DA)

### Introduktion

Forestil dig selv på scenen, midt i et sæt, hvor du går efter den klassiske vintage 80'er overdrive-guitarlyd..... vintage siger du? Ja! Husk, at den klassiske 80'er overdrive er næsten 40 år gammel! Alligevel, hver gang du skruer op for OD'en, bliver din tone lidt svampet og ulden...du ved, hvad jeg mener. Hvis bare du havde en måde at....vent....du har den spritnye Panama Overdrive pedal fra den mystiske Carl Martin fyr, og den kommer med en Damping-kontrol. Du skifter over til Panama, skruer op for Gain, øger dæmpningen, og din forvrængning bliver endnu mere aggressiv, mere skærende og klar...præcis som....ja, du ved. Sænk dæmpningen, og din forvrængning bliver dybere, tykkere med mere basdynamik. Med andre ord har du en fantastisk overdrive pedal, som du kan tilpasse undervejs! Og...den er analog!

Den nye Carl Martin Panama Overdrive, cool anodiseret kabinet og den fantastiske Carl Martin DC/DC konverterkredsløb, som gør det muligt for pedalen at køre med +-12V internt (dette betyder bedre komponenter og bedre lyd). Tjek det selv, Gain Level og Tone kontroller sammen med den nye Damping-kontrol, topmonterede input/outputs og 9V DC input, som kræver en almindelig 9V 100mA ekstern strømforsyning og den nye lille fodaftryk. Større lyd, større tone, alt analogt, alt Carl Martin!



### BYPASS

Bypass fodkontakten aktiverer eller deaktiverer pedalen...tænder eller slukker den. Den blå LED vil være tændt, når pedalen er aktiveret.

### GAIN

Gain-knappen justerer mængden af overdrive, fra let crunch; ved fuld mod uret, til fuld, fed overdrive med masser af sustain ved fuld med uret... og alt derimellem. Uanset mængden af overdrive producerer Panama altid de fantastiske britiske toner.

### tone

Tone-knappen indstiller voicingen eller farven på overdrive, fra mørk ved fuld venstredrejning til krystalklar lys ved fuld højredrejning.

### LEVEL

Level-knappen justerer det samlede niveau af Panama. Ved at justere denne knap (i forbindelse med gain) kan du matche eller overstige bypass-signalet til rytme- eller solospil.

### DAMPING

Hver gang du skruer op for en høj gain OD pedal, bliver din tone lidt svampet og ulden. Panama Overdrive pedalen kommer med en Damping-kontrol, som du kender fra mange høj gain forstærkere. Du skifter over til

---

Panama, skruer op for Gain, øger dæmpningen, og din forvrængning bliver endnu mere aggressiv, mere skærende og klar. Sænk dæmpningen, og din forvrængning bliver dybere, tykkere med mere basdynamik.

## Strømkrav

Batteri: Panama kører ikke på batteri.

Strømforbrug: maks. 65mA.

Strømforsyning: 9 V DC (reguleret), minimum 100 mA, 2,1 mm hunstik, center negativ (-)

**OPMÆRKSOMHED:** Brug venligst kun DC strømforsyning! Undladelse heraf kan beskadige enheden og ugyldiggøre garantien.

## Specifikationer

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 200 Ohm
- **S/N Ratio:** 54 dB
- **Tone:** High Cut
- **Dimensioner:** 60 (B) x 115 (D) x 50 (H) mm  
2,36" (B) x 4,52" (D) x 1,97" (H)
- **Vægt:** 340g / 0,75lbs

## Garanti

Carl Martin Research garanterer fremstilling, materiale og korrekt funktion i en periode på et år fra købsdatoen. Carl Martin vil erstatte defekte dele, foretage nødvendige reparationer eller erstatte enheden efter vores teknikeres skøn. Garantien gælder kun for den oprindelige køber af dette produkt og udelukker enhver skade eller fejlfunktion som følge af misbrug, forsømmelse eller uautoriseret service.

## Miljøoverholdelse

### WEEE Direktiv



— Dette produkt overholder EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Bortskaf dette produkt ansvarligt på et passende genbrugsanlæg. Kassér ikke med husholdningsaffald.

### CE Mærkning



— Dette produkt opfylder alle væsentlige sundheds-, sikkerheds- og miljøbeskyttelseskrav i Den Europæiske Union.

---

## Deutsch (DE)

### Einleitung

Stell dir vor, du stehst auf der Bühne, mitten in einem Set, und strebst nach diesem klassischen Vintage-80er-Jahre-Overdrive-Gitarrensound..... Vintage sagst du? Ja! Denk daran, dass der klassische 80er-Jahre-Overdrive fast 40 Jahre alt ist! Jedenfalls, jedes Mal, wenn du den OD aufdrehst, wird dein Ton ein wenig schwammig und dumpf...du weißt, was ich meine. Wenn du nur eine Möglichkeit hättest, um....warte....du hast das brandneue Panama Overdrive-Pedal von diesem mysteriösen Carl Martin-Typen, und es kommt mit einer Dämpfungsregelung. Du schaltest auf das Panama um, drehst den Gain auf, erhöhst die Dämpfung und deine Verzerrung wird noch aggressiver, schneidender und klarer...genau wie....nun, du weißt schon. Verringere die Dämpfung, und deine Verzerrung wird tiefer, dicker mit mehr Bassdynamik. Mit anderen Worten, du hast ein erstaunliches Overdrive-Pedal, das du im Handumdrehen anpassen kannst! Und...es ist analog!

Das neue Carl Martin Panama Overdrive, cooles eloxiertes Gehäuse und diese großartige Carl Martin DC/DC-Wandler-Schaltung, die es dem Pedal ermöglicht, intern mit +-12V zu arbeiten (das bedeutet bessere Teile und besseren Klang). Schau es dir selbst an, Gain-, Level- und Ton-Regler zusammen mit der neuen Dämpfungsregelung, kopfmontierte Ein-/Ausgänge und 9V DC-Eingang, der ein reguläres 9V 100mA externes Netzteil benötigt und das neue kleine Format. Größerer Klang, größerer Ton, alles analog, alles Carl Martin!



### BYPASS

Der Bypass-Fußschalter aktiviert oder deaktiviert das Pedal....schaltet es ein oder aus. Die blaue LED leuchtet, wenn das Pedal aktiviert ist.

### GAIN

Der Gain-Regler passt die Menge des Overdrives an, von leichtem Crunch; ganz gegen den Uhrzeigersinn, bis hin zu vollem, fettem Overdrive mit viel Sustain im Uhrzeigersinn.... und alles dazwischen. Unabhängig von der Menge des Overdrives erzeugt das Panama immer diese großartigen britischen Töne.

### TON

Der Ton-Regler legt die Klangfarbe oder den Charakter des Overdrives fest, von dunkel bei voller Linksdrehung bis kristallhell bei voller Rechtsdrehung.

### LEVEL

Der Level-Regler passt den Gesamtpegel des Panama an. Durch die Anpassung dieses Reglers (in Verbindung mit dem Gain) kannst du das Bypass-Signal für Rhythmus- oder Solospiel anpassen oder übertreffen.

---

## DÄMPFUNG

Jedes Mal, wenn du ein High-Gain-OD-Pedal aufdrehst, wird dein Ton ein wenig schwammig und dumpf. Das Panama Overdrive-Pedal kommt mit einer Dämpfungsregelung, wie du sie von vielen High-Gain-Verstärkern kennst. Du schaltest auf das Panama um, drehst den Gain auf, erhöhst die Dämpfung und deine Verzerrung wird noch aggressiver, schneidender und klarer. Verringere die Dämpfung, und deine Verzerrung wird tiefer, dicker mit mehr Bassdynamik.

## Stromanforderungen

Batterie: Das Panama läuft nicht mit Batterie.

Stromverbrauch: max. 65mA.

Stromversorgung: 9 V DC (geregelt), mindestens 100 mA, 2,1 mm Buchse, Mitte negativ (-)

**ACHTUNG:** Bitte nur DC-Netzteil verwenden! Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

## Spezifikationen

- **Eingang:** 1M Ohm
- **Ausgang:** 200 Ohm
- **S/N-Verhältnis:** 54 dB
- **Ton:** Hochschnitt
- **Abmessungen:** 60 (B) x 115 (T) x 50 (H) mm  
2,36" (B) x 4,52" (T) x 1,97" (H)
- **Gewicht:** 340g / 0,75lbs

## Garantie

Carl Martin Research garantiert die Herstellung, das Material und den ordnungsgemäßen Betrieb für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Carl Martin wird defekte Teile ersetzen, notwendige Reparaturen durchführen oder das Gerät nach Ermessen unserer Techniker ersetzen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und schließt jegliche Schäden oder fehlerhaften Betrieb aus, die durch Missbrauch, Vernachlässigung oder unbefugten Service entstehen.

## Umweltverträglichkeit

### WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst in einer geeigneten Recyclinganlage. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

### CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen der Europäischen Union.

---

## Español (ES)

### Introducción

Imagínate en el escenario, en medio de un set, buscando ese clásico sonido de guitarra saturada de los años 80... ¿dices vintage? ¡Sí! ¡Recuerda que ese clásico overdrive de los 80 tiene casi 40 años! De todos modos, cada vez que subes el OD, tu tono se vuelve un poco esponjoso y grave... sabes a lo que me refiero. Si tan solo tuvieras una forma de... espera... tienes el nuevo pedal de Overdrive Panama de ese misterioso Carl Martin, y viene con un control de Damping. Cambias al Panama, subes el Gain, aumentas el damping y tu distorsión se vuelve aún más agresiva, más cortante y clara... justo como... bueno, ya sabes. Disminuye el damping, y tu distorsión se vuelve más profunda, más gruesa con más dinámica de bajos. En otras palabras, tienes un pedal de overdrive increíble que puedes personalizar al instante. ¡Y... es analógico!

El nuevo Carl Martin Panama Overdrive, con una caja anodizada genial y ese impresionante circuito convertidor DC/DC de Carl Martin que permite que el pedal funcione internamente con +-12V (esto significa mejores componentes y mejor sonido). Compruébalo tú mismo, controles de Gain, Level y Tone junto con el nuevo control de Damping, entradas/salidas montadas en la parte superior y entrada de 9V DC que requiere una fuente de alimentación externa regular de 9V 100mA y el nuevo tamaño compacto. ¡Sonido más grande, tono más grande, todo analógico, todo Carl Martin!



### BYPASS

El interruptor de pie Bypass activa o desactiva el pedal... lo enciende o apaga. El LED azul estará encendido cuando el pedal esté activado.

### GAIN

El mando de Gain ajusta la cantidad de overdrive, desde un crujido ligero; completamente en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta un overdrive completo y grueso con mucha sustentación al máximo en el sentido de las agujas del reloj... y todo lo que hay en medio. Independientemente de la cantidad de overdrive, el Panama siempre produce esos grandes tonos británicos.

### TONE

El mando de Tone establece la voz o el color del overdrive, desde oscuro al girar completamente a la izquierda hasta cristalino al girar completamente a la derecha.

### LEVEL

El mando de Level ajusta el nivel general del Panama. Al ajustar este mando (junto con el gain) puedes igualar o superar la señal de bypass para trabajo rítmico o solista.

---

## DAMPING

Cada vez que subes un pedal OD de alta ganancia, tu tono se vuelve un poco esponjoso y grave. El pedal Panama Overdrive viene con un control de Damping como sabes de muchos amplificadores de alta ganancia. Cambias al Panama, subes el Gain, aumentas el damping y tu distorsión se vuelve aún más agresiva, más cortante y clara. Disminuye el damping, y tu distorsión se vuelve más profunda, más gruesa con más dinámica de bajos.

## Requisitos de Energía

Batería: El Panama no funciona con batería.

Consumo de energía: máx. 65mA.

Fuente de alimentación: 9 V DC (regulada), mínimo 100 mA, enchufe hembra de 2.1 mm, centro negativo (-)

**ATENCIÓN:** ¡Por favor, use solo fuente de alimentación DC! No hacerlo puede dañar la unidad y anular la garantía.

## Especificaciones

- **Entrada:** 1M Ohm
- **Salida:** 200 Ohm
- **Relación S/R:** 54 dB
- **Tono:** Corte Alto
- **Dimensiones:** 60 (W) x 115 (D) x 50 (H) mm  
2.36" (W) x 4,52" (D) x 1.97" (H)
- **Peso:** 340g / 0,75lbs

## Garantía

Carl Martin Research garantiza la fabricación, material y funcionamiento adecuado por un período de un año desde la fecha de compra. Carl Martin reemplazará las piezas defectuosas, realizará las reparaciones necesarias o reemplazará la unidad a discreción de nuestros técnicos. La garantía se aplica solo al comprador original de este producto y excluye cualquier daño o funcionamiento defectuoso resultante del mal uso, negligencia o servicio no autorizado.

## Cumplimiento Ambiental

### Directiva RAEE



Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Deseche este producto de manera responsable en una instalación de reciclaje adecuada. No lo deseche con los residuos domésticos.

### Marcado CE



Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de salud, seguridad y protección ambiental de la Unión Europea.

---

## Français (FR)

### Introduction

Imaginez-vous sur scène, au milieu d'un set, cherchant ce son de guitare vintage des années 80 sursaturé... vintage dites-vous ? Oui ! Rappelez-vous que cette sursaturation classique des années 80 a presque 40 ans ! Quoi qu'il en soit, chaque fois que vous augmentez l'OD, votre son devient un peu spongieux et sourd... vous voyez ce que je veux dire. Si seulement vous aviez un moyen de... attendez... vous avez la toute nouvelle pédale Panama Overdrive de ce mystérieux Carl Martin, et elle est dotée d'un contrôle de Damping. Vous passez à la Panama, augmentez le Gain, augmentez le damping et votre distorsion devient encore plus agressive, plus tranchante et claire... comme... eh bien vous savez. Diminuez le damping, et votre distorsion devient plus profonde, plus épaisse avec plus de dynamiques de basses. En d'autres termes, vous avez une pédale d'overdrive incroyable que vous pouvez personnaliser à la volée ! Et... c'est analogique !

La nouvelle Carl Martin Panama Overdrive, boîtier anodisé cool et ce circuit convertisseur DC/DC impressionnant de Carl Martin qui permet à la pédale de fonctionner avec +-12V en interne (cela signifie de meilleures pièces et un meilleur son). Testez-la vous-même, contrôles de Gain, Niveau et Tonalité avec le nouveau contrôle de Damping, entrées/sorties montées en tête et entrée DC 9V qui nécessite une alimentation externe régulière de 9V 100mA et le nouveau petit format. Son plus grand, tonalité plus grande, tout analogique, tout Carl Martin !



### BYPASS

Le footswitch Bypass active ou désactive la pédale... l'allume ou l'éteint. La LED bleue sera allumée lorsque la pédale est activée.

### GAIN

Le bouton de Gain ajuste la quantité de sursaturation, d'un léger crunch ; à fond dans le sens antihoraire, à une sursaturation pleine et grasse avec beaucoup de sustain à fond dans le sens horaire... et tout ce qui se trouve entre les deux. Indépendamment de la quantité de sursaturation, la Panama produit toujours ces superbes sonorités britanniques.

### TONALITÉ

Le bouton de Tonalité règle la voix ou la couleur de la sursaturation, de sombre à fond à gauche à cristallin à fond à droite.

### NIVEAU

Le bouton de Niveau ajuste le niveau global de la Panama. En ajustant ce bouton (en conjonction avec le gain), vous pouvez égaler ou dépasser le signal de bypass pour le travail rythmique ou solo.

---

## DAMPING

Chaque fois que vous augmentez une pédale OD à haut gain, votre son devient un peu spongieux et sourd. La pédale Panama Overdrive est dotée d'un contrôle de Damping comme vous le savez de nombreux amplis à haut gain. Vous passez à la Panama, augmentez le Gain, augmentez le damping et votre distorsion devient encore plus agressive, plus tranchante et claire. Diminuez le damping, et votre distorsion devient plus profonde, plus épaisse avec plus de dynamiques de basses.

## Exigences en matière d'alimentation

Batterie : La Panama ne fonctionne pas sur batterie.

Consommation électrique : max. 65mA.

Alimentation : 9 V DC (régulée), 100 mA minimum, prise femelle 2,1 mm, centre négatif (-)

**ATTENTION** : Veuillez utiliser uniquement une alimentation DC ! Le non-respect de cette consigne peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

## Spécifications

- **Entrée** : 1M Ohm
- **Sortie** : 200 Ohm
- **Rapport S/N** : 54 dB
- **Tonalité** : Coupe haute
- **Dimensions** : 60 (L) x 115 (P) x 50 (H) mm  
2,36" (L) x 4,52" (P) x 1,97" (H)
- **Poids** : 340g / 0,75lbs

## Garantie

Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le bon fonctionnement pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'appareil à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit et exclut tout dommage ou fonctionnement défectueux résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un service non autorisé.

## Conformité environnementale

### Directive DEEE



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Éliminez ce produit de manière responsable dans une installation de recyclage appropriée. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

### Marquage CE



Ce produit répond à toutes les exigences essentielles en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union européenne.

---

## Italiano (IT)

### Introduzione

Immaginati sul palco, nel mezzo di un set, cercando quel classico suono di chitarra overdrive vintage degli anni '80... vintage dici? Sì! Ricorda che il classico overdrive degli anni '80 ha quasi 40 anni! Comunque, ogni volta che alzi l'OD, il tuo tono diventa un po' spugnoso e cupo... sai cosa intendo. Se solo avessi un modo per... aspetta... hai il nuovissimo pedale Panama Overdrive di quel misterioso Carl Martin, e viene fornito con un controllo di Damping. Passi al Panama, alzi il Gain, aumenti il damping e la tua distorsione diventa ancora più aggressiva, più tagliente e chiara... proprio come... beh, sai. Diminuisce il damping, e la tua distorsione diventa più profonda, più spessa con più dinamiche dei bassi. In altre parole, hai un pedale overdrive straordinario che puoi personalizzare al volo! E... è analogico!

Il nuovo Carl Martin Panama Overdrive, con la sua custodia anodizzata cool e quel fantastico circuito convertitore DC/DC di Carl Martin che permette al pedale di funzionare internamente con +-12V (questo significa componenti migliori e suono migliore). Provalo tu stesso, controlla di Gain, Level e Tone insieme al nuovo controllo di Damping, input/output montati in testa e ingresso DC 9V che richiede un alimentatore esterno regolare da 9V 100mA e il nuovo ingombro ridotto. Suono più grande, tono più grande, tutto analogico, tutto Carl Martin!



### BYPASS

L'interruttore a pedale Bypass attiva o disattiva il pedale... lo accende o lo spegne. Il LED blu sarà acceso quando il pedale è attivato.

### GAIN

La manopola Gain regola la quantità di overdrive, da un leggero crunch; completamente in senso antiorario, a un overdrive pieno e grasso con molto sustain completamente in senso orario... e tutto ciò che sta in mezzo. Indipendentemente dalla quantità di overdrive, il Panama produce sempre quei fantastici toni britannici.

### TONE

La manopola Tone imposta la voce o il colore dell'overdrive, da scuro a sinistra a cristallino a destra.

### LEVEL

La manopola Level regola il livello complessivo del Panama. Regolando questa manopola (insieme al gain) puoi eguagliare o superare il segnale bypass per il lavoro ritmico o solista.

### DAMPING

Ogni volta che alzi un pedale OD ad alto guadagno, il tuo tono diventa un po' spugnoso e cupo. Il pedale Panama Overdrive viene fornito con un controllo di Damping come sai da molti amplificatori ad alto guadagno. Passi al Panama, alzi il Gain, aumenti il damping e la tua distorsione diventa ancora più aggressiva, più tagliente e

---

chiara. Diminuisce il damping, e la tua distorsione diventa più profonda, più spessa con più dinamiche dei bassi.

## Requisiti di Alimentazione

Batteria: Il Panama non funziona a batteria.

Consumo di energia: max. 65mA.

Alimentazione: 9 V DC (regolata), minimo 100 mA, connettore femmina 2.1 mm, centro negativo (-)

**ATTENZIONE:** Si prega di utilizzare solo alimentazione DC! Il mancato rispetto di questa indicazione può danneggiare l'unità e annullare la garanzia.

## Specifiche

- **Ingresso:** 1M Ohm
- **Uscita:** 200 Ohm
- **Rapporto S/N:** 54 dB
- **Tono:** High Cut
- **Dimensioni:** 60 (L) x 115 (P) x 50 (A) mm  
2.36" (L) x 4,52" (P) x 1.97" (A)
- **Peso:** 340g / 0,75lbs

## Garanzia

Carl Martin Research garantisce la fabbricazione, il materiale e il corretto funzionamento per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Carl Martin sostituirà le parti difettose, effettuerà le riparazioni necessarie o sostituirà l'unità a discrezione dei nostri tecnici. La garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto e esclude qualsiasi danno o funzionamento difettoso derivante da uso improprio, negligenza o servizio non autorizzato.

## Conformità Ambientale

### Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Smaltisci questo prodotto in modo responsabile presso un impianto di riciclaggio appropriato. Non gettare nei rifiuti domestici.

### Marcatura CE



Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di salute, sicurezza e protezione ambientale dell'Unione Europea.

---

## Nederlands (NL)

### Inleiding

Stel je voor dat je op het podium staat, midden in een set, op zoek naar dat klassieke vintage 80's overdrive-geluid van de gitaar..... vintage zeg je? Ja! Vergeet niet dat die klassieke 80's overdrive bijna 40 jaar oud is! Hoe dan ook, elke keer als je de OD opendraait, wordt je toon een beetje sponsachtig en wollig... je weet wat ik bedoel. Als je maar een manier had om.... wacht.... je hebt de gloednieuwe Panama Overdrive-pedaal van die mysterieuze Carl Martin kerel, en het komt met een Damping-regeling. Je schakelt over naar de Panama, draait de Gain op, verhoogt de demping en je vervorming wordt nog agressiever, scherper en duidelijker... net als.... nou ja, je weet wel. Verlaag de demping, en je vervorming wordt dieper, dikker met meer basdynamiek. Met andere woorden, je hebt een geweldige overdrive-pedaal die je direct kunt aanpassen! En... het is analoog!

De nieuwe Carl Martin Panama Overdrive, coole geanodiseerde behuizing en die geweldige Carl Martin DC/DC converter-circuitry die het mogelijk maakt dat de pedaal intern met +-12V werkt (dit betekent betere onderdelen en beter geluid). Bekijk het zelf, Gain Level en Tone-regelingen samen met de nieuwe Damping-regeling, boven gemonteerde in-/uitgangen en 9V DC-ingang die een reguliere 9V 100mA externe voeding vereist en de nieuwe kleine voetafdruk. Groter geluid, grotere toon, alles analoog, alles Carl Martin!



### BYPASS

De Bypass-voetschakelaar activeert of deactiveert de pedaal... zet hem aan of uit. De blauwe LED zal branden wanneer de pedaal is ingeschakeld.

### GAIN

De Gain-knop past de hoeveelheid overdrive aan, van lichte crunch; volledig tegen de klok in, tot volle, vette overdrive met veel sustain volledig met de klok mee... en alles daartussenin. Ongeacht de hoeveelheid overdrive, de Panama produceert altijd die geweldige Britse tonen.

### TONE

De Tone-knop stelt de klankkleur of kleur van de overdrive in, van donker bij volledige linkse draai tot kristalhelder bij volledige rechtse draai.

### LEVEL

De Level-knop past het algehele niveau van de Panama aan. Door deze knop aan te passen (in combinatie met de gain) kun je het bypass-sigitaal evenaren of overtreffen voor ritme- of solowerk.

---

## DAMPING

Elke keer als je een high gain OD-pedaal opendraait, wordt je toon een beetje sponsachtig en wollig. De Panama Overdrive-pedaal komt met een Damping-regeling zoals je kent van veel high gain versterkers. Je schakelt over naar de Panama, draait de Gain op, verhoogt de demping en je vervorming wordt nog agressiever, scherper en duidelijker. Verlaag de demping, en je vervorming wordt dieper, dikker met meer basdynamiek.

## Stroomvereisten

Batterij: De Panama werkt niet op batterijen.

Stroomverbruik: max. 65mA.

Voeding: 9 V DC (gereguleerd), minimaal 100 mA, 2,1 mm vrouwelijke plug, midden negatief (-)

**LET OP:** Gebruik alleen een DC-voeding! Het niet doen kan de eenheid beschadigen en de garantie ongeldig maken.

## Specificaties

- **Ingang:** 1M Ohm
- **Uitgang:** 200 Ohm
- **S/N-verhouding:** 54 dB
- **Toon:** Hoge afsnijding
- **Afmetingen:** 60 (B) x 115 (D) x 50 (H) mm  
2,36" (B) x 4,52" (D) x 1,97" (H)
- **Gewicht:** 340g / 0,75lbs

## Garantie

Carl Martin Research garandeert de fabricage, het materiaal en de juiste werking voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Carl Martin zal defecte onderdelen vervangen, noodzakelijke reparaties uitvoeren of de eenheid vervangen naar goeddunken van onze technici. De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van dit product en sluit schade of defecte werking uit die het gevolg is van misbruik, verwaarlozing of ongeautoriseerde service.

## Milieuvriendelijkheid

### WEEE-richtlijn



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Gooi dit product op verantwoorde wijze weg bij een geschikt recyclingbedrijf. Niet bij het huishoudelijk afval weggooien.

### CE-markering



Dit product voldoet aan alle essentiële gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsvereisten van de Europese Unie.

---

## Norsk (NO)

### Introduksjon

Se for deg selv på scenen, midt i et sett, og du går for den klassiske vintage 80-talls overdrive-gitarlyden..... vintage sier du? Ja! Husk at den klassiske 80-talls overdriven er nesten 40 år gammel! Uansett, hver gang du skrur opp OD-en, blir tonen din litt svampete og ullen... du vet hva jeg mener. Hvis du bare hadde en måte å.... vent.... du har den splitter nye Panama Overdrive-pedalen fra den mystiske Carl Martin fyren, og den kommer med en Damping-kontroll. Du bytter til Panama, skrur opp Gain, øker dempingen, og forvrengningen din blir enda mer aggressiv, mer skjærende og klar... akkurat som.... vel, du vet. Reduser dempingen, og forvrengningen din blir dypere, tykkere med mer bassdynamikk. Med andre ord har du en fantastisk overdrive-pedal som du kan tilpasse på farten! Og... den er analog!

Den nye Carl Martin Panama Overdrive, kult anodisert kabinett og den fantastiske Carl Martin DC/DC-konverter kretsen som lar pedalen kjøre med +-12V internt (dette betyr bedre deler og bedre lyd). Sjekk det ut selv, Gain Level og Tone-kontroller sammen med den nye Damping-kontrollen, toppmonterte innganger/utganger og 9V DC-inngang som krever en vanlig 9V 100mA ekstern strømforsyning og den nye lille fotavtrykket. Større lyd, større tone, alt analogt, alt Carl Martin!



### BYPASS

Bypass-fotswitchen aktiverer eller deaktiverer pedalen. . . . slår den på eller av. Den blå LED-en vil være på når pedalen er aktivert.

### GAIN

Gain-knotten justerer mengden overdrive, fra lett crunch; ved full mot klokken, til full, fet overdrive med masse sustain ved full med klokken. . . . og alt imellom. Uansett mengden overdrive, produserer Panama alltid de flotte britiske tonene.

### STONE

Tone-knotten setter voicingen eller fargen på overdriven, fra mørk ved full venstresving til krystallklar ved full høyresving.

### LEVEL

Level-knotten justerer det totale nivået på Panama. Ved å justere denne knotten (i kombinasjon med gain) kan du matche eller overgå bypass-signalet for rytme- eller solospill.

### DAMPING

Hver gang du skrur opp en høy gain OD-pedal, blir tonen din litt svampete og ullen. Panama Overdrive-pedalen kommer med en Damping-kontroll som du kjenner fra mange høy gain forsterkere. Du bytter til Panama, skrur

---

opp Gain, øker dempingen, og forvrengningen din blir enda mer aggressiv, mer skjærende og klar. Reduser dempingen, og forvrengningen din blir dypere, tykkere med mer bassdynamikk.

## Strømkrav

Batteri: Panama kjører ikke på batteri.

Strømforbruk: maks. 65mA.

Strømforsyning: 9 V DC (regulert), minimum 100 mA, 2.1 mm hunnplugg, senter negativ (-)

**OBS:** Vennligst bruk kun DC strømforsyning! Unnlattelse av dette kan skade enheten og gjøre garantien ugyldig.

## Spesifikasjoner

- **Inngang:** 1M Ohm
- **Utgang:** 200 Ohm
- **S/N-forhold:** 54 dB
- **Tone:** High Cut
- **Dimensjoner:** 60 (B) x 115 (D) x 50 (H) mm  
2.36" (B) x 4,52" (D) x 1.97" (H)
- **Vekt:** 340g / 0,75lbs

## Garanti

Carl Martin Research garanterer produksjon, materiale og riktig funksjon i en periode på ett år fra kjøpsdato. Carl Martin vil erstatte defekte deler, utføre nødvendige reparasjoner eller erstatte enheten etter våre teknikeres skjønn. Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av dette produktet, og utelukker enhver skade eller feilaktig drift som følge av misbruk, forsømmelse eller uautorisert service.

## Miljøoverholdelse

### WEEE-direktiv



— Dette produktet er i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kast dette produktet ansvarlig på et passende gjenvinningsanlegg. Ikke kast det sammen med husholdningsavfall.

### CE-merking



Dette produktet oppfyller alle grunnleggende helse-, sikkerhets- og miljøbeskyttelseskrav i EU.

---

## Svenska (SV)

### Introduktion

Föreställ dig själv på scenen, mitt i ett set, och du strävar efter det klassiska vintage 80-tals överdrivna gitarr-ljudet..... vintage säger du? Ja! Kom ihåg att den klassiska 80-tals overdriven är nästan 40 år gammal! Hur som helst, varje gång du vrider upp OD:n, blir din ton lite svampig och dov...du vet vad jag menar. Om du bara hade ett sätt att....vänta....du har den helt nya Panama Overdrive-pedalen från den mystiska Carl Martin-killen, och den kommer med en Damping-kontroll. Du byter till Panama, vrider upp Gain, ökar dämpningen och din distorsion blir ännu mer aggressiv, mer skärande och klar...precis som....ja, du vet. Minska dämpningen, och din distorsion blir djupare, tjockare med mer basdynamik. Med andra ord har du en fantastisk overdrive-pedal som du kan anpassa i farten! Och...den är analog!

Den nya Carl Martin Panama Overdrive, coolt anodiserat hölje och den fantastiska Carl Martin DC/DC-omvandlarkretsen som gör att pedalen kan köras med +-12V internt (detta innebär bättre delar och bättre ljud). Kolla in det själv, Gain Level och Tone-kontroller tillsammans med den nya Damping-kontrollen, toppmonterade in-/utgångar och 9V DC-ingång som kräver en vanlig 9V 100mA extern strömförsörjning och den nya lilla fotavtrycket. Större ljud, större ton, helt analogt, helt Carl Martin!



### BYPASS

Bypass-fotswitchen aktiverar eller avaktiverar pedalen. . . slår på eller av den. Den blå LED-lampan kommer att vara på när pedalen är aktiverad.

### GAIN

Gain-ratten justerar mängden overdrive, från lätt krispighet; vid full motsols, till full, fet overdrive med massor av sustain vid full medsols. . . och allt däremellan. Oavsett mängden overdrive, producerar Panama alltid de där fantastiska brittiska tonerna.

### TONE

Tone-ratten ställer in röstningen eller färgen på overdriven, från mörk vid full vänstersväng till kristallklar vid full högersväng.

### LEVEL

Level-ratten justerar Panamas övergripande nivå. Genom att justera denna ratt (tillsammans med gain) kan du matcha eller överträffa bypass-signalen för rytm- eller solospel.

### DAMPING

Varje gång du vrider upp en hög gain OD-pedal, blir din ton lite svampig och dov. Panama Overdrive-pedalen kommer med en Damping-kontroll som du känner igen från många hög gain-förstärkare. Du byter till Panama,

---

vrider upp Gain, ökar dämpningen och din distorsion blir ännu mer aggressiv, mer skärande och klar. Minska dämpningen, och din distorsion blir djupare, tjockare med mer basdynamik.

## Strömkrav

Batteri: Panama fungerar inte på batteri.

Strömförbrukning: max. 65mA.

Strömförsörjning: 9 V DC (reglerad), minst 100 mA, 2,1 mm honkontakt, center negativ (-)

**OBS:** Använd endast DC-strömförsörjning! Underlåtenhet att göra detta kan skada enheten och ogiltigförklara garantin.

## Specifikationer

- **Ingång:** 1M Ohm
- **Utgång:** 200 Ohm
- **S/N-förhållande:** 54 dB
- **Tone:** High Cut
- **Mått:** 60 (B) x 115 (D) x 50 (H) mm  
2,36" (B) x 4,52" (D) x 1,97" (H)
- **Vikt:** 340g / 0,75lbs

## Garanti

Carl Martin Research garanterar tillverkning, material och korrekt funktion under en period av ett år från inköpsdatum. Carl Martin kommer att ersätta defekta delar, utföra nödvändiga reparationer eller ersätta enheten enligt våra teknikerns bedömning. Garantin gäller endast den ursprungliga köparen av denna produkt och utesluter skador eller felaktig funktion som resultat av missbruk, försummelse eller obehörig service.

## Miljööverensstämmelse

### WEEE-direktivet



Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Kassera denna produkt ansvarsfullt på en lämplig återvinningsanläggning. Kasta inte med hushållsavfall.

### CE-märkning



Denna produkt uppfyller alla väsentliga hälso-, säkerhets- och miljöskydds krav i Europeiska unionen.